

629

Mémorial



Memorial

du

des

Grand-Duché de Luxembourg.

Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 7 juillet 1928.

N<sup>o</sup> 32.

Samstag, 7. Juli 1928.

**Avls. - Relations extérieures.** Le 3 juillet 1928, Son Excellence Monsieur le Jonkheer O. F. A. M. *van Nispen tot Sevenaer* a remis à Son Altesse Royale Madame la Grande-Duchesse, en audience solennelle, les lettres qui l'accréditent auprès de la Cour grand-ducale en qualité d'Envoyé extraordinaire et de Ministre plénipotentiaire de Sa Majesté la Reine des Pays-Bas. — 6 juillet 1928.

**Arrêté grand-ducal du 2 juillet 1928, approuvant les modifications apportées aux statuts de la Société Anonyme « Acieries Réunies de Burbach-Eich-Dudelange ».**

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu les expéditions authentiques des actes reçus le 12 avril 1928, par le notaire Joseph Neuman de Luxembourg, actes contenant procès verbal d'une assemblée générale des actionnaires resp. des obligataires de la Société anonyme des Acieries Réunies de Burbach-Eich-Dudelange, convoquées pour procéder à la modification des statuts;

Vu les articles 99 et 176 de la loi du 10 août 1915 sur le régime des sociétés commerciales;

Notre Conseil d'Etat entendu;

Sur le rapport de Notre Directeur général de la justice et de l'intérieur, et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les statuts de la Société anonyme des Acieries Réunies de Burbach-Eich-Dudelange, tels qu'ils sont relatés dans les actes Neuman susmentionnés, dont une expédition est jointe au présent arrêté, sont approuvés.

**Art. 2.** Cette approbation est accordée sans préjudice du droit des intéressés et Nous nous réservons de la retirer en cas de violation et de non exécution des statuts.

**Art. 3.** Notre Directeur général de la justice et de l'intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Luxembourg, le 2 juillet 1928.

**Charlotte.**

*Le Directeur général de la justice et de l'intérieur,*

**Norb. Dumont.**

*(Les actes ont été publiés au Recueil spécial du Mémorial n<sup>o</sup> 27 du 1<sup>er</sup> mai 1928.)*

**Avls. - Conseil d'Etat.** Par arrêté grand-ducal du 2 juillet 1928, M. Victor Thorn a été continué pour un terme d'un an, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1928, dans les fonctions de Président du Conseil d'Etat. — 3 juillet 1928.

**Contributions directes et accises. — Distilleries.**

Il est porté à la connaissance du public que jusqu'à avis ultérieur le Gouvernement n'accordera plus d'autorisation pour l'installation d'aucune nouvelle distillerie dont la production annuelle dépasserait 1.000 litres d'alcool pur. Il sera donc inutile d'adresser de pareilles demandes au Gouvernement. — 5 juillet 1928.

**Arrêté du 21 juin 1928, déterminant un nouveau tarif d'honoraires pour les vétérinaires.**

*Le Directeur général  
de l'intérieur et du service sanitaire,*

Vu l'art. 36 de l'ordonnance r. g.-d. du 12 octobre 1841, portant organisation du service médical;

Le Collège médical entendu;

Arrête:

**A. Dispositions générales.**

**Art. 1<sup>er</sup>.** A partir du 1<sup>er</sup> juillet 1928, les honoraires pour visites, opérations, frais de route et de séjour des vétérinaires seront calculés conformément aux dispositions ci-après.

Les prix indiqués sont des prix de base minima qui sont à multiplier par le coefficient à publier en exécution de l'art. 1<sup>er</sup> de l'arrêté du 1<sup>er</sup> juillet 1926, déterminant un nouveau tarif d'honoraires des médecins. Les prix maxima sont le triple des prix minima.

**Art. 2.** Il est interdit aux vétérinaires de dépasser les prix du tarif, même par voie de convention avec le client, à moins qu'il ne s'agisse d'un animal d'une valeur tout à fait extraordinaire, tels que les animaux reproducteurs de la race chevaline et bovine, de qualités éminemment et notoirement supérieures, un cheval de course ou autre de même nature.

**Art. 3.** Les prix minima seront toujours appliqués à l'égard de l'Etat, des communes, des sociétés d'assurance contre la mortalité du bétail. A l'égard des clients tombant sous l'application de la disposition qui précède, les consultations dans le courant de la journée ne sont pas portées en compte, si elles sont suivies immédiatement d'une opération

**Steuern und Abgaben. — Brennereien.**

Das Publikum wird hiermit benachrichtigt, daß die Regierung bis auf weiteres keine Ermächtigung zur Anlage von neuen Brennereien, deren Jahresproduktion 1.000 Liter reinen Alkohol übersteigt, mehr erteilt. Es wird demnach unnütz sein, solche Gesuche an die Regierung einzusenden. 5. Juli 1928.

**Beschluß vom 21. Juni 1928, betreffend die Einführung einer neuen Gebührenordnung für die Tierärzte.**

*Der General-Direktor  
des Innern und des Sanitätswesens,*

Nach Einsicht des Art. 36 der Kgl.-Großh. Verordnung vom 12. Oktober 1841, betreffend Einrichtung des Medezimaldienstes;

Nach Anhörung des Medezimal-Kollegiums;

Beschließt:

**A. Allgemeine Bestimmungen.**

**Art. 1.** Vom 1. Juli 1928 ab stehen den Tierärzten für berufsmäßige Leistungen Gebühren nach Maßgabe der nachstehenden Bestimmungen zu.

Die angegebenen Gebühren sind Minimalsätze, die mit dem auf Grund der Bestimmungen des Art. 1 des Beschlusses vom 1. Juli 1926, betreffend die Einführung einer neuen Gebührenverordnung für Ärzte, veröffentlichten Koeffizienten multipliziert werden. Die Höchstsätze entsprechen dem Dreifachen der Minimalsätze.

**Art. 2.** Die Überschreitung der Höchstsätze ist den Tierärzten, selbst durch Vereinbarung mit den Kunden verboten, außer wenn es sich um ganz außergewöhnlich wertvolle Tiere handelt, wie Zuchtstiere oder Zuchtstiere, Hengststiere u. dgl.

**Art. 3.** Erfolgt die Behandlung auf Kosten des Staates, einer Gemeinde, oder einer Viehversicherung, so sind die Minimalsätze in Anrechnung zu bringen. Bei solchen Kunden werden Beratungen bei Tage, an die sich eine tarifizierte Verrichtung anschließt, nicht in Anrechnung gebracht, die tarifizierte Verrichtung allein wird berechnet. Tags und Nachtsbesuche

tarifées. Les visites, tant pendant le jour que pendant la nuit sont toujours portées en compte. Si lors d'une visite ou d'une consultation, plusieurs opérations tarifées ont eu lieu, la totalité des interventions est à porter en compte.

**Art. 4.** Dans tous les autres cas, les honoraires seront calculés d'après les circonstances spéciales du cas, notamment le genre, la difficulté et les risques de l'intervention, les usages locaux, la situation de fortune du propriétaire.

**Art. 5.** Les opérations non prévues au présent tarif sont taxées par analogie à d'autres interventions similaires tarifées.

**Art. 6.** Les vétérinaires devront, à la demande du client, détailler et spécifier leurs mémoires d'honoraires d'après les bases du tarif.

**Art. 7.** En cas de contestation, le président du Collège médical pourra être appelé à concilier, conformément au deuxième alinéa de l'art. 25 de la loi du 6 juillet 1901, toutes plaintes et réclamations produites par des tiers contre les vétérinaires en raison de l'application des tarifs, sans préjudice de l'action civile et de l'action disciplinaire.

#### B. Dispositions spéciales.

##### I. Consultations et visites.

Pour les opérations, soins etc. mentionnés dans les articles suivants, il est dû les honoraires ci-dessous:

1<sup>o</sup> pour chaque visite du vétérinaire chez l'animal malade, qu'il y ait ordonnance ou non. . . . . fr. 2,25

2<sup>o</sup> pour chaque examen d'un animal au domicile du vétérinaire ou par voie téléphonique, ou par correspondance . . . . . fr. 1,75

Les taxes sub 1 et 2 sont augmentées de 50% pour les soins demandés les après-midi des dimanches ou jours fériés.

3<sup>o</sup> Dans les honoraires pour la visite ou la consultation sont compris l'examen de l'animal malade, les ordonnances, les certificats sommaires, injection sous-cutanée, scarification, ponction, ouverture d'un abcès superficiel.

sind neben der tarifierten Verrichtung anrechenbar. Werden bei einem Besuch oder einer Beratung mehrere tarifierte Verrichtungen zu gleicher Zeit ausgeführt, so ist die Gesamtleistung in Anrechnung zu bringen.

**Art. 4.** Im übrigen ist die Höhe der Gebühr innerhalb der festgesetzten Grenzen nach den besonderen Umständen des einzelnen Falles, besonders nach der Beschaffenheit, Schwierigkeit und Gefährlichkeit der Leistung, den örtlichen Verhältnissen und nach der Vermögenslage des Zahlungspflichtigen zu bemessen.

**Art. 5.** Verrichtungen, für die diese Taxe Gebühren nicht auswirft, sind nach Maßgabe der Sätze zu vergüten, die für ähnliche Leistungen vorgesehen sind.

**Art. 6.** Der Tierarzt ist verpflichtet, jedem Zahlungspflichtigen auf Verlangen eine genaue, tarifmäßige Rechnung nach den einzelnen Leistungen auszustellen.

**Art. 7.** Kommt es nicht zu einer Einigung über die Höhe der Vergütung, so kann der Präsident des Medizinalkollegiums gemäß Art. 25, Absatz 2, des Gesetzes vom 6. Juli 1901, berufen werden, um Klagen oder Beschwerden, die seitens Dritter in betreff der Anwendung des Tarifs gegen einen Tierarzt erhoben werden, vorzubeugen oder sie zu schlichten, unbeschadet des zivilrechtlichen und des ehrengerichtlichen Verfahrens.

#### B. Besondere Bestimmungen.

##### I. Beratungen und Besuche.

Für die nachstehend erwähnten Leistungen sind Gebühren festgesetzt wie folgt:

1. für jeden Besuch des Tierarztes bei einem kranken Tiere, mit oder ohne Verordnung. . . . . Fr. 2,25

2. für die Untersuchung eines Tieres am Wohnort des Tierarztes, für eine schriftliche oder telefonische Beratung. . . . . Fr. 1,75

Für die an den Sonntagnachmittagen und an den Feiertagen verlangten Leistungen werden die Sätze sub 1 und 2 um 50% erhöht.

3. die Gebühr für den Besuch, bezw. die Beratung schließt die Untersuchung, die Verordnung, die kurze Bescheinigung über Gesundheit oder Krankheit, die subcutane Injektion, Scarifizieren, Eröffnung und Punktion eines oberflächlichen Abzesses mit ein.

Les analyses des sécrétions et excréments sont payées à part.

4° Si le vétérinaire en raison de la particularité du cas, ou à la demande du propriétaire, doit rester plus d'une demi-heure, il lui est dû pour chaque chaque demi-heure supplémentaire commencée ..... fr. 1,25

5° Il ne pourra être compté plus de deux visites par jour, que si elles ont été faites de l'assentiment du propriétaire de l'animal, ou si elles sont rendues nécessaires par les particularités du cas.

6° Si plusieurs animaux d'une même écurie et appartenant au même propriétaire, sont traités à la fois, il ne sera dû qu'une consultation pour le second animal et chaque animal en plus.

7° Pour les visites et consultations pendant la nuit (entre 9 heures du soir et 7 heures du matin) le double des taxes spécifiées aux art. 1<sup>er</sup> à 4 est dû; de même pour les consultations par téléphone.

La taxe de nuit n'est pas due si le vétérinaire, faute de temps, effectue pendant la nuit des visites ou des consultations qui avaient été demandées pendant la journée.

8° Pendant le jour, pour visites à heure fixe ou faite immédiatement à la demande du propriétaire, le double des taxes sub 1° est dû.

9° Pour la consultation verbale de deux ou plusieurs vétérinaires, pour chacun d'eux (la visite comprise)..... fr. 4,—

10° Pour chaque vétérinaire appelé à assister à une opération..... fr. 4,—

11° Pendant la nuit, le double des taxes sub 9° et 10°.

## II. — Frais de voyage.

12° Si, pour se rendre chez l'animal malade, le vétérinaire doit s'éloigner de la localité de sa résidence, il est en droit de réclamer, en dehors du prix de la visite, des opérations etc. des frais de route.

13° Les frais de route sont fixés comme suit:

a) à la demande des particuliers, pour chaque kilomètre parcouru ..... fr. 0,60

Les visites et opérations sont taxées à part.

b) à la demande des autorités compétentes pour les affaires de police sanitaire, compris les rapports de visite, par km. parcouru ..... fr. 0,60

Die Analyse der Sekretionen und Exkretionen wird besonders vergütet.

4. Muß der Tierarzt infolge der Beschaffenheit des Falles, oder auf Verlangen des Eigentümers, länger als eine halbe Stunde verweilen, so steht ihm für jede weitere angefangene halb Stunde eine Veräumnisgebühr von 1,25 Fr. zu.

5. Mehr als 2 Besuche an einem Tage dürfen nur dann berechnet werden, wenn sie im Einverständnis mit dem Besitzer des Tieres gemacht werden, oder nach der Beschaffenheit des Falles erfordert sind.

6. Sind in einem Stalle mehrere Tiere desselben Eigentümers zu behandeln, so ist der Besuch nur einfach, und für das zweite und jedes folgende Tier je eine Beratung in Ansatz zu bringen.

7. Für Besuche und Beratungen bei Nacht, d. h. in der Zeit zwischen 9 Uhr abends und 7 Uhr morgens, wird das Doppelte der Gebühren unter Nr. 1 bis 4 berechnet; für telephonische Beratungen während dieser Stunden ist dieselbe Bestimmung geltend.

Die doppelten Gebühren sind nicht geschuldet, wenn der Tierarzt aus Zeitmangel, tagsüber bestellte Besuche oder Beratungen erst zur Nachtzeit ausführt.

8. Für Besuche, die am Tage auf Verlangen des Klienten sofort oder zu einer bestimmten Stunde gemacht werden, das Doppelte der Sätze unter Nr. 1.

9. Für die mündliche Beratschlagung zweier oder mehrerer Tierärzte, jedem von ihnen (einschließlich des Besuches)..... Fr. 4,—

10. Für den Beistand eines hinzugezogenen Tierarztes bei einer Operation..... Fr. 4,—

11. Für die Leistungen unter Nr. 9 und 10, bei Nacht das Doppelte.

## II. — Reisekosten.

12. Befindet sich das zu behandelnde Tier außerhalb des Wohnortes des Tierarztes, so hat dieser außer der Gebühr für den Besuch und die etwaigen Beratungen Recht auf Reiseentschädigung.

13. Die Reisegebühren sind festgesetzt, wie folgt:

a) wenn die Reise auf Ersuchen von Privatpersonen stattfindet, auf Fr. 0,65 für den Kilometer.

Besuch und Beratungen sind besonders zu vergüten

b) wenn die Reise auf Ersuchen der kompetenten Behörde in sanitätspolizeilichen Angelegenheiten erfolgt, auf Fr. 0,60 einschließlich der Gutachten.

Dans ce cas, la taxe comporte:

- pour visite d'un premier animal ..... fr. 2,25
- Lorsque plusieurs animaux sont visités dans le même local..... fr. 0,50
- pour la visite d'un troupeau de moutons, porcs et chèvres on ajoutera par tête..... fr. 0,10
- 14° Si la tournée du vétérinaire comprend plusieurs visites d'animaux, appartenant à des propriétaires différents, les frais de route et de séjour seront équitablement répartis parmi tous les propriétaires des animaux malades.
- 15° Si lors d'un déplacement, le vétérinaire est occasionnellement consulté pour d'autres animaux, il a droit aux honoraires sub 1° et 2°.
- 16° Si pour des motifs dépendant exclusivement du propriétaire de l'animal malade, le vétérinaire ne peut procéder à l'intervention qui lui avait été demandée, il a droit aux honoraires pour visite ou consultation et aux frais éventuels de déplacement.

III. -- Avis et rapports.

- Pour un rapport motivé..... fr. 5,—

IV. — Opérations.

- 1° Abatage d'un cheval ou d'une bête à cornes dans le but d'y faire une opération ..... fr. 2,50
- 2° Anesthésie locale ou générale (médicaments non compris):

  - a) gros bétail ..... fr. 2,50
  - b) petit bétail..... fr. 1,75

- 3° Saignée sur les animaux domestiques.. fr. 2,50
- 4° Injection intraveineuse (médicaments non compris) ..... fr. 1,75
- 5° Injection intratrachéale (médicaments non compris) ..... fr. 1,75
- 6° Vaccination contre les maladies infectieuses et contagieuses (vaccin non compris):

  - a) grands animaux ..... fr. 2,80
  - b) petits animaux ..... fr. 0,40

- 7° Taxis rectal ou vaginal ..... fr. 1,50
- 8° Application du pas d'âne ou du spéculum ..... fr. 1,—
- 9° Autopsie d'un animal avec rapport sur le résultat:

  - a) gros bétail ..... fr. 7,50
  - b) petit bétail..... fr. 4,50

In diesem Falle beträgt die Gebühr für die Untersuchung:

- bei dem ersten Tier ..... Fr. 2,25
- wenn mehrere Tiere im selben Raum untersucht werden..... Fr. 0,50
- Für die Untersuchung einer Herde Schafe, Schweine oder Ziegen, werden pro Kopf Fr. 0,10 berechnet.
- 14. Besucht der Tierarzt auf einer Rundfahrt mehrere Klienten, so sind die Reisekosten in angemessener Weise auf die einzelnen Verpflichteten zu verteilen.

15. Wird der Arzt bei Gelegenheit eines bestimmten Besuches für andere Tiere in Anspruch genommen, so steht ihm die Gebühr unter 1 und 2 zu.

16. Kann der Tierarzt eine von ihm verlangte Leistung aus Gründen, die am Auftraggeber liegen, nicht ausführen, so steht ihm die Beratungs- bezw. Besuchs- und Entfernungsgebühr zu.

III. -- Begutachtung.

- Für schriftliche Ausfertigung, eines begründeten Gutachtens..... Fr. 5,—

IV. — Operationen.

- 1. Niederlegen eines Pferdes oder eines Rindes zwecks Bornahme einer Operation. .... Fr. 2,50
- 2. Lokal-Anästhesie oder allgemeine Narkose, ausschließlich der Medikamente :

  - a) bei Großvieh ..... Fr. 2,50
  - b) bei Kleinvieh..... Fr. 1,75

- 3. Aderlassen bei Haustieren ..... Fr. 2,50
- 4. Intravenöse Injektion (ausschließlich der Medikamente) ..... Fr. 1,75
- 5. Intratracheale Injektion (ausschließlich der Medikamente) ..... Fr. 1,75
- 6. Impfung gegen ansteckende Krankheiten und Seuchen (ausschließlich des Impfstoffes):

  - a) bei Großvieh ..... Fr. 2,80
  - b) bei Kleinvieh..... Fr. 0,40

- 7. Rektale oder vaginale Untersuchung .. Fr. 1,50
- 8. Anwendung des Maulgatters oders des Spekulums ..... Fr. 1,—
- 9. Obduktion eines Tieres und Bericht über den Obduktionsbefund:

  - a) bei Großvieh ..... Fr. 7,50
  - b) bei Kleinvieh..... Fr. 4,50

<p>10° Autopsie d'un animal quelconque atteint e maladie contagieuse avec rapport sur le résultat ..... fr. 11,—</p> <p>11° Opérations plastiques ..... fr. 4,—</p> <p style="text-align: center;"><i>B. Opérations spéciales.</i></p> <p>1° Suture de la peau et 2° suture profonde ..... fr. 2,—</p> <p>3° Suture des organes intérieurs..... fr. 3,75</p> <p>4° Ligature d'une grosse veine ou d'une artère ..... fr. 7,50</p> <p>5° Application du premier pansement ou bandage amovible ..... fr. 2,—</p> <p style="padding-left: 20px;">Chaque pansement ultérieur, la moitié.</p> <p>6° Application d'un bandage inamovible. fr. 4,50</p> <p>7° Ouverture d'un abcès profond..... fr. 3,75</p> <p>8° Curettement ou drainage d'une plaie. fr. 2,—</p> <p>9° Application d'un séton ..... fr. 2,—</p> <p>10° Application du feu..... fr. 4,50</p> <p>11° Bouclément du taureau ..... fr. 3,—</p> <p>12° Odontritie..... fr. 1,50</p> <p>13° Section d'une dent ..... fr. 3,75</p> <p>14° Extraction d'une dent incisive ... fr. 1,50</p> <p>15° Extraction d'une dent molaire .... fr. 11,—</p> <p>16° Extraction du calcul salivaire .... fr. 3,75</p> <p>17° Opération de la fistule salivaire.. fr. 3,75</p> <p>18° Opération de la fistule lacrymale.. fr. 7,50</p> <p>19° Trépanation ..... fr. 7,50</p> <p>20° Conchitomie..... fr. 1,50</p> <p>21° Amputation des cornes..... fr. 2,—</p> <p>22° Cathétérisme des poches gutturales. fr. 3,75</p> <p>23° Hyovértébrotomie..... fr. 7,50</p> <p>24° Arythénoïdectomie..... fr. 19,—</p> <p>25° Opération d'une phlébite..... fr. 7,50</p> <p>26° Trachéotomie ..... fr. 4,50</p> <p>27° Cathétérisme œsophagien..... fr. 1,50</p> <p>28° Enlèvement de corps étrangers du pharynx ou de l'œsophage..... fr. 2,80</p> <p>29° Oesophagotomie ..... fr. 7,50</p> <p>30° Opération du mal de taupe ou de garrot ..... fr. 6,—</p> <p>31° Paracenthèse pectorale ou abdominale ..... fr. 3,—</p> <p>32° Prélèvement de mucosités bronchiques ..... fr. 3,75</p> <p style="padding-left: 20px;">id. (vaginales) ..... fr. 3,75</p> <p style="padding-left: 20px;">id. d'un échantillon de lait..... fr. 3,75</p>	<p>10. Obduktion eines mit ansteckender Krankheit behafteten Tieres, einschließlich Bericht.... Fr. 11,</p> <p>11. Plastische Operationen..... Fr. 4,</p> <p style="text-align: center;"><i>B. Spezial-Operationen.</i></p> <p>1. Hautnaht..... Fr. 2,</p> <p>2. Tiefe Naht..... Fr. 2,</p> <p>3. Naht innerer Organe..... Fr. 3,75</p> <p>4. Ligatur einer großen Veine oder einer Arterie ..... Fr. 7,50</p> <p>5. Anlegen eines ersten Verbandes ... Fr. 2,</p> <p style="padding-left: 20px;">Für jeden weiteren Verband die Hälfte.</p> <p>6. Anlegen eines Dauerverbandes ..... Fr. 4,50</p> <p>7. Eröffnung eines tiefliegenden Abszesses Fr. 3,75</p> <p>8. Anwendung des scharfen Löffels oder Drainage einer Wunde..... Fr. 2,</p> <p>9. Haarseillegen..... Fr. 2,</p> <p>10. Brennen ..... Fr. 4,50</p> <p>11. Anbringen des Nasenringes beim Stier Fr. 3,</p> <p>12. Nivellierung der Zähne..... Fr. 1,50</p> <p>13. Anwendung der Zahnschere beim Pferd Fr. 3,75</p> <p>14. Extraktion eines Schneidezahnes .. Fr. 1,50</p> <p>15. Extraktion eines Backzahnes..... Fr. 11,</p> <p>16. Operative Entfernung eines Speichelsteines ..... Fr. 3,75</p> <p>17. Operation der Speichelfistel ..... Fr. 3,75</p> <p>18. Operation der Tränenfistel..... Fr. 7,50</p> <p>19. Knochenaufweilung..... Fr. 7,50</p> <p>20. Abstutzen der Ohren..... Fr. 1,50</p> <p>21. Absehung der Hörner..... Fr. 2,</p> <p>22. Katheterismus der Luftröhre ..... Fr. 3,75</p> <p>23. Hyovértébrotomie ..... Fr. 7,50</p> <p>24. Arythénoïdectomie ..... Fr. 19,</p> <p>25. Operation der Aderkathistel ..... Fr. 7,50</p> <p>26. Luftröhrenschnitt ..... Fr. 4,50</p> <p>27. Katheterismus des Schlundes..... Fr. 1,50</p> <p>28. Entfernung eines Fremdkörpers aus dem Schlundkopf oder dem Schlunde..... Fr. 2,80</p> <p>29. Speiseröhrenschnitt ..... Fr. 7,50</p> <p>30. Operation der Naden oder Widerkiffistel ..... Fr. 6,</p> <p>31. Punktion der Brust oder der Bauchhöhle ..... Fr. 3,</p> <p>32. Entnahme von Bronchialschleim ... Fr. 3,75</p> <p style="padding-left: 20px;">Entnahme von Scheidenschleim..... Fr. 3,75</p> <p style="padding-left: 20px;">Entnahme einer Milchprobe ..... Fr. 3,75</p>
--	--



33° Ponction du péricarde..... fr. 3,75	33. Punction des Herzbeutels ..... Fr. 3,75
34° Résection des côtes ..... fr. 11,—	34. Resektion der Rippen ..... Fr. 11,—
35° Ponction:	35. Punction:
a) du rumen ..... fr. 1,50	a) des Pansens ..... Fr. 1,50
b) du cœcum: ..... fr. 1,50	b) des Blinddarms ..... Fr. 1,50
36° Laparotomie ..... fr. 11,—	36. Bauchschnitt ..... Fr. 11, -
37° Gastrotomie ..... fr. 11,—	37. Gastrotomie ..... Fr. 11,—
38° Entérotomie ..... fr. 11,—	38. Enterotomie ..... Fr. 11,—
39° Opération d'une hernie ombilicale ou ventrale, simple ou étranglée ..... fr. 7,—	39. Operation eines einfachen oder eingeklemmten Nabel- oder Bauchbruches ..... Fr. 7,—
40° Opération d'une hernie inguinale ou pelvienne simple ou étranglée..... fr. 15,—	40. Operation eines einfachen oder eingeklemmten Leisten- oder Beckenbruches ..... Fr. 15,—
41° Castration d'un étalon ..... fr. 7,50	41. Kastration eines Hengstes ..... Fr. 7,50
id. d'un taureau..... fr. 2,25	Kastration eines Stieres ..... Fr. 2,25
id. des autres animaux mâle... fr. 2,—	Kastration anderer männlicher Haustiere ..... Fr. 2,—
id. d'un cryptorchide:	Kastration eines Spießhengstes:
a) unilatéral ..... fr. 22, -	a) einseitig ..... Fr. 22,—
b) bilatéral..... fr. 30,—	b) doppelseitig ..... Fr. 30, -
id. d'une jument..... fr. 11,—	Kastration einer Stute..... Fr. 11,
id. d'une vache ..... fr. 7,50	Kastration einer Kuh ..... Fr. 7,50
id. des autres femelles..... fr. 3,	Kastration anderer weiblicher Haustiere Fr. 3, -
42° Opération du botryomycome du cordon ..... fr. 7,50	42. Operation der Samenstrangfistel .. Fr. 7,50
43° Amputation du pénis ..... fr. 7,50	43. Absehung des Penis ..... Fr. 7,50
44° Cathétérisme urétral:	44. Katheterismus der Harnröhre:
a) mâle..... fr. 2,25	a) beim männlichen Tiere ..... Fr. 2,25
b) femelle ..... fr. 1,—	b) beim weiblichen Tiere ..... Fr. 1,
45° Uréthrotomie..... fr. 7,50	45. Ausführung des Harnröhrenschnitts . Fr. 7 50
46° Ponction de la vessie..... fr. 4,50	46. Punction der Harnblase ..... Fr. 4,50
47° Lithotripsie ..... fr. 11,	47. Ausführung des Steinschnitts .... Fr. 11,
48° Réduction de la vessie..... fr. 3,75	48. Zurückbringung eines Blasenworfalles Fr. 3,75
49° Réduction du rectum ..... fr. 2,	49. Zurückbringung eines Mastdarmworfalles ..... Fr. 2,
50° Suture de Pampus..... fr. 3,75	50. Naht des Mastdarmes ..... Fr. 3,75
51° Ablation du rectum ..... fr. 7,50	51. Ausrottung des Mastdarms ..... Fr. 7,50
52° Anus artificiel ..... fr. 3,75	52. Herstellung eines künstlichen Anus. Fr. 3,75
53° Irrigation rectale ..... fr. 1,—	53. Anusfistler ..... Fr. 1,
54° Opération de la fistule anale ..... fr. 3,75	54. Operation der Mastdarmfistel..... Fr. 3,75
55° Caudotomie:	55. Abschlagen des Schweifes:
a) chez le cheval ..... fr. 3,75	a) beim Pferd..... Fr. 3,75
b) chez les autres animaux ..... fr. 1,	b) bei andern Tieren..... Fr. 1,—
56° Opération de la queue à l'anglaise . fr. 9,50	56. Englifizieren ..... Fr. 9,50
57° Cathétérisme du trayon ..... fr. 1,—	57. Katheterismus einer Milchzitze .... Fr. 1,
58° Trayonotomie ..... fr. 2,	58. Operative Behandlung einer Milchfistel Fr. 2,
59° Ablation des mamelles ..... fr. 11,—	59. Entfernung eines Euterwertels ... Fr. 11,
60° Opération de la fistule mammaire... fr. 2,80	60. Operation einer Euterfistel ..... Fr. 2,80
61° Injection ou insufflation intramammaire ..... fr. 2,80	61. Injektion von Medikamenten oder Insufflation von Luft in den Euter ..... Fr. 2,80

- 62° Délivrance difficile d'une jument. . . fr. 11,—  
Embryotomie . . . . . fr. 22,—
- 63° Délivrance difficile d'une vache. . . fr. 11,—  
Embryotomie . . . . . fr. 15,—
- 64° Délivrance difficile des petits animaux  
. . . . . fr. 3,75
- 65° Opération césarienne:  
a) grands animaux . . . . . fr. 10,—  
b) petits animaux . . . . . fr. 7,50
- 66° Réduction de la matrice:  
a) grands animaux . . . . . fr. 11,—  
b) petits animaux . . . . . fr. 3,75
- 67° Amputation de la matrice:  
a) grands animaux . . . . . fr. 11,—  
b) petits animaux . . . . . fr. 3,75
- 68° Extraction de l'arrière-faix:  
a) d'une jument . . . . . fr. 7,50  
b) d'une vache . . . . . fr. 7,50
- 69° Irrigations des voies génitales . . . . fr. 1,50
- 70° Clitoridectomie . . . . . fr. 6,—
- 71° Suture de la vulve . . . . . fr. 6,—
- 72° Ponction d'une bourse synoviale ou arth-  
riculaire. . . . . fr. 6,00
- 73° Opération radicale d'une bourse ou hydarth-  
rose . . . . . fr. 7,50
- 74° Tenotomie ou desmotomie . . . . . fr. 6,—
- 75° Périostomie . . . . . fr. 6,—
- 76° Ostéotomie. . . . . fr. 6,—
- 77° Névrotomie . . . . . fr. 7,50
- 78° Extirpation d'une tumeur:  
a) superficielle . . . . . fr. 3,—  
b) profonde. . . . . fr. 6,—
- 79° Extirpation d'une glande . . . . . fr. 3,75
- 80° Réduction d'une luxation. . . . . fr. 6,—
- 81° Amincissement de la corne ou avulsion  
d'une partie de la muraille. . . . . fr. 2,—
- 82° Barage de la seime au moyen de clous ou  
d'agraffes . . . . . fr. 6,—
- 83° Opération radicale de la seime . . . . . fr. 7,50
- 84° Opération de l'enclouure du clou de rue  
simple ou la bleime simple . . . . . fr. 3,75
- 85° Opération du clou de rue pénétrant. fr. 11,—
- 86° Opération de la bleime compliquée. . . fr. 7,50
- 87° Opération du javart cartilagineux . . . fr. 11,—
- 88° Opération du crapaud . . . . . fr. 7,50
- 89° Ablation du doigt chez le bœuf . . . . fr. 6,—
62. Schwere Geburt bei Stuten . . . . . Fr. 11,—  
Embryotomie bei Stuten . . . . . Fr. 22,—
63. Schwere Geburt bei Kühen . . . . . Fr. 11,—  
Embryotomie bei Kühen . . . . . Fr. 15,—
64. Schwere Geburt bei Kleinwied. . . . . Fr. 3,75
65. Kaiserschnitt:  
a) bei Großwied. . . . . Fr. 10,—  
b) bei Kleinwied. . . . . Fr. 7,50
66. Operationen des Gebärmuttervorfalles:  
a) bei Großwied. . . . . Fr. 11,—  
b) bei Kleinwied. . . . . Fr. 3,75
67. Amputation der Gebärmutter:  
a) bei Großwied. . . . . Fr. 11,—  
b) bei Kleinwied. . . . . Fr. 3,75
68. Lösung der Nachgeburt:  
a) beim Pferd. . . . . Fr. 7,50  
b) beim Kind . . . . . Fr. 7,50
69. Irrigation der Geburtswege. . . . . Fr. 1,50
70. Clitoridectomie. . . . . Fr. 6,—
71. Scheidenmaht . . . . . Fr. 6,—
72. Punction einer Sehnen Scheide oder  
einer Gelenkkapsel . . . . . Fr. 6,—
73. Radical-Operation einer Sehnen  
scheide obere einer Gelenkgalle. . . . . Fr. 7,50
74. Tenotomie . . . . . Fr. 6,—
75. Periostomie . . . . . Fr. 6,—
76. Osteotomie . . . . . Fr. 6,—
77. Nervenschnitt . . . . . Fr. 7,50
78. Ausrottung eines oberflächlichen  
Geschwulstes . . . . . Fr. 3,—  
Ausrottung eines tiefliegenden Geschwulste . . . Fr. 6,—
79. Extirpation einer Drüse . . . . . Fr. 3,75
80. Einrichtung einer Verrenkung. . . . . Fr. 6,—
81. Verdünnung oder Entfernung eines  
Teiles der Harnwand . . . . . Fr. 2,—
82. Behandlung des Hornspaltes mittels  
Nägeln oder Agraffen . . . . . Fr. 6,—
83. Radicaloperation eines Hornspaltes. . . Fr. 7,50
84. Operative Behandlung der Ver-  
renkung, des einfachen Nageltrittes und  
der einfachen Steingalle . . . . . Fr. 3,75
85. Operation des tiefgehenden Nagel-  
trittes . . . . . Fr. 11,—
86. Operation der komplizierten Steingalle . . . Fr. 7,50
87. Operation der Hustnorpel fistel. . . . . Fr. 11,—
88. Operation des Husttrebes . . . . . Fr. 7,50
89. Amputation einer Klaue beim Kind . . . Fr. 6,—



90° Ablation de la patte chez les petits animaux ..... fr. 6,—  
 91° Examen de l'œil..... fr. 2,—  
 92° Opération de l'entropion ou de l'ectropion ..... fr. 3,75  
 93° Opération de l'onglet ..... fr. 3,75  
 94° Extraction de corps étrangers de l'œil ..... fr. 2,—  
 95° Iridectomie..... fr. 11,—  
 96° Opération de la cataracte ..... fr. 11,—  
 97° Enucléation du bulbe..... fr. 11,—  
 Luxembourg, le 21 juin 1928.

*Le Directeur général  
de l'intérieur et du service sanitaire,  
Norb. Dumont.*

**Arrêté du 5 juillet 1928, concernant la chasse au sanglier, à la loutre et au lapin sauvage.**

*Le Directeur général de la justice  
et de l'intérieur,*

Vu les lois des 19 mai 1885 sur la chasse et 20 juillet 1925 sur l'amodiation de la chasse et l'indemnisation des dégâts causés par le gibier;

Vu le rapport de M. le directeur des eaux et forêts;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** La chasse au sanglier, à la loutre et au lapin sauvage est ouverte durant toute l'année de chasse 1928-1929.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*; il sera en outre publié et affiché dans toutes les communes du Grand-Duché.

Luxembourg, le 5 juillet 1928.

*Le Directeur général de la justice  
et de l'intérieur,  
Norb. Dumont.*

90. Amputation eines Beines bei Kleinwied Fr. 6,—  
 91. Untersuchung der Augen ..... Fr. 2,—  
 92. Operation des Ent- und des Entropions Fr. 3,75  
 93. Operation des Zwischenflaugenschwürs Fr. 3,75  
 94. Entfernung von Fremdkörpern aus dem Auge ..... Fr. 2,—  
 95. Iridectomie. .... Fr. 11,—  
 96. Operation des grauen Stars..... Fr. 11,—  
 97. Entfernung des Augapfels..... Fr. 11,—  
 Luxemburg, den 21. Juni 1928.

Der General-Direktor  
des Innern und des Sanitätswesens  
Norb. Dumont.

**Beschluß vom 5. Juli 1928, betreffend die Jagd auf Schwarzwild, Fischeotter und wilde Kaninchen.**

Der General-Direktor der Justiz  
und des Innern;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 19. Mai 1885 über die Jagd und des Gesetzes vom 20. Juli 1925 über die Verpachtung der Jagd und die Entschädigungen für Wildschäden;

Nach Einsicht des Berichtes des Hrn. Direktors der Gewässer und Forsten;

Beschließt:

**Art. 1.** Die Jagd auf Schwarzwild, Fischeotter und wilde Kaninchen ist während des ganzen Jagdjahres 1928 -1929 erlaubt.

**Art. 2.** Dieser Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht und überdies in allen Gemeinden des Großherzogtums veröffentlicht und angeschlagen werden.

Luxemburg, den 5. Juli 1928.

Der General-Direktor der Justiz  
und des Innern,  
Norb. Dumont.

**Avis.** Conventions sur les transports internationaux par chemins de fer. - - Suivant une note du Département politique fédéral les signatures apposées par les représentants suisses au bas des conventions sur les transports internationaux par chemins de fer (C. I. M. et C. I. V) signées à Berne, le 23 octobre 1924 (*Mémorial* 1927, p. 771 et ss.) ainsi que sur les procès-verbaux de dépôt de ratifications et de mise en vigueur de ces conventions (*Mémorial* 1928, p. 201), valent également pour le Gouvernement de la Principauté de Liechtenstein qui doit être considéré comme pleinement lié par les accords en question. — 2 juillet 1928.

**Relevé des valeurs au porteur frappées d'opposition,**  
publié en exécution de l'art. 4 de la loi du 16 mai 1891.

Nature des valeurs	Séries et numéros des titres	Valeur nominale de chaque titre
<b>A. TITRES.</b>		
<i>I. Obligations.</i>		
1° Etat gr.-d. — Emprunt 3½% de 1894.	Litt. B. N° 3810. Litt. C. N°s 3246 et 3248. Litt. D. N° 189, 4652, 4653, 4654, 4655, 6793.	1000 500 100
2° Etat gr.-d. — Emprunt 4% de 1916.	Litt. C. N° 3368.	1000
3° Etat gr.-d. — Emprunt 4½% de 1919.	Litt. B. N°s 5794 à 5797, 10561 à 10568, 29746, 36417 à 36454, 37260. Litt. C. N°s 4959, 8849 à 8864, 30073 à 30086, 30930, 30931, 30936, 30937, 30939.	500 1000
4° Etat gr.-d. — Emprunt 6% de 1922, en francs belges, émis en Belgique	N°s 42669, 61272, 77306, 120552, 120553, 120554.	1000
5° Etat gr.-d. — Bons du Trésor 5½% à 5 ans de terme.	Litt. A. N°s 68, 69, 70, 71, 72. Litt. B. N° 13.	1000 5000
6° Obligations foncières de l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg. 3½%	Litt. A. N°s 4188, 4998, 4999, 5000, 5080, 5421, 5422, 5423, 5916, 6305, 6767, 6799, 6800, 7936, 7937, 7938, 7945 à 7918, 8170, 8350, 8406, 8441, 8442, 8527, 8712, 8716, 8719, 8720, 8866, 8938, 9479, 9897. Litt. B. N°s 530, 531, 669 à 674, 911, 2818, 3039, 3048, 3227, 4486, 4487, 5141, 5142, 5505, 5506, 6423, 10014 à 10019, 10783, 10797, 11466, 11467, 12008, 13023, 13024, 13054, 13055, 13290 à 13299, 14896, 15099, 15132, 15133, 15134, 15586, 18127, 18177, 19544, 20212, 20213, 20214, 20518, 21369, 21370, 22183, 23452, 23453, 23454, 24910, 25096, 25097, 26359 à 26364, 27074, 27075, 27076, 27790, 27791, 27792, 27825 à 27828, 27969, 28300, 28301, 28970, 28986, 30546, 30547, 34433, 35318. Litt. C. N°s 582, 583, 584, 1436, 1437, 1517, 1631 à 1636, 1649, 2586, 4745, 4746, 6494, 6495, 6496, 7041, 11567, 11568, 11569, 12664, 12665, 12667, 12668, 12669, 12670.	2000 5000 10000
7° Obligations foncières de l'Etat, 5½% émission de 1925.	N° 2979.	10000
8° Obligations foncières de l'Etat, 7% émission de 1925.	Série D. Litt. C. N°s 543, 544.	10000
9° Emprunts d. communes:		
a) Basbellain de 1877	N° 29.	500
b) Biver de 1888	N°s 61, 62, 63.	100
c) Luxembourg de 1892	Litt. A. N°s 120, 139, 140, 298, 395, 552, 638, 652.	1000

	Litt. B. N <sup>os</sup> 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 833, 834, 835, 837, 838, 981, 982.	500
d) Luxembourg de 1921	N <sup>os</sup> 4338, 4488.	1000
e) Dudelange	Litt. A. N <sup>os</sup> 595, 690.	500
	N <sup>o</sup> 315.	100
f) Junglinster	N <sup>os</sup> 75, 76, 78.	100
g) Manternach-Lellig	N <sup>os</sup> 34 et 35.	100
10 <sup>o</sup> Chemins de fer: Guillaume-Luxembourg	N <sup>os</sup> 1543, 1544, 1611, 1886, 2814, 3299, 4332, 4333, 7035 à 7040, 7374, 7388, 7389, 8337, 8848, 11779, 12650, 13465, 14141, 15678, 16382, 16383, 16655, 19007, 23386, 23689, 24456, 24458, 25986, 26113, 26775, 26776, 31786, 33327, 33600, 34103, 38785, 39090, 40834, 40922, 45058, 46816, 49591 à 49595, 51009, 51624, 52188, 53391, 53867 à 53877, 54066, 55388, 55389, 55390, 57359, 57720, 58056 à 58060, 62566, 64997, 64998, 67414, 67415, 68018, 68774 à 68779, 71595, 72086, 72641, 73573 à 73578, 73747, 76076, 76077, 77010, 77816, 77817, 78120, 79366, 79367, 79823 à 79829, 79839, 81147, 81569, 82933, 90549, 90550, 93428, 93726, 94019, 94192, 94630, 95933, 97749, 97750, 100257, 105780, 107051, 117017, 117019, 120737 à 120740, 120968, 123097, 128871, 128872, 133295, 135195, 144501, 144502, 145067, 145068, 150250.	500
11 <sup>o</sup> Prince-Henri	N <sup>os</sup> 163, 510, 879, 928, 3284, 3507, 5459, 5460, 5928, 6397, 10670, 10776, 10780, 11369, 11370, 18450, 18451, 18452, 18453, 18760, 18766, 23193, 23507, 24278, 24279, 24807, 24911, 25752, 29668, 30852, 30853, 33621.	500
12 <sup>o</sup> Luxemb. Unionbank 4 1/2%	N <sup>os</sup> 633, 2272 <sup>17)</sup> , 2273 <sup>17)</sup> , 2275 <sup>17)</sup> , 2302 <sup>17)</sup> , 2303 <sup>17)</sup> , 3676, 5936, 5937, 6013 à 6019, 6021, 6037 à 6044, 6058, 6059.	500
13 <sup>o</sup> Valeurs industrielles:		
a) Société anonyme des hauts - fourneaux de Differdange 4 % de 1898	N <sup>os</sup> 16, 17, 18, 19, 20, 21.	500
b) Société des hauts fourneaux et forges de Dudelange, ém. 1895	N <sup>os</sup> 8228, 8229, 9701, 9897, 9898, 9899.	500
c) id. 3 <sup>me</sup> série de 1906	N <sup>os</sup> 20207, 20208, 20233, 20235.	500
d) Société anonyme des aciéries réunies de Burbach - Eich - Dudelange 4 % de 1912	N <sup>os</sup> 48838, 48840, 51350, 51357.	500
e) Société anonyme des aciéries réunies de Burbach - Eich - Dudelange 5 % de 1914	N <sup>os</sup> 2502 à 2509, 2511 à 2515, 2518 à 2524, 2526, 18461, 18462, 24129 à 24138, 24155 à 24167, 24336 à 24385, 59044, 61751, 74756 à 75000, 76680 à 76799, 76864 à 76869, 78001 à 78400, 78793 à 78798.	500
f) Société Métallurgique des Terres Rouges, Luxembourg 5 %	N <sup>os</sup> 133001 à 133020.	500
II. Actions.		
1 <sup>o</sup> Banque Internationale à Luxembourg	N <sup>os</sup> 1146 à 1151, 9533 <sup>1)</sup> , 9534 <sup>1)</sup> , 9535 <sup>1)</sup> , 9536 <sup>1)</sup> , 11018 à 11020, 13020, 13190, 13192, 13631, 13632, 13633, 13801, 13802, 13803, 13804, 13805, 15112, 15204, 18782, 18942, 18943, 20131 <sup>1)</sup> , 20132 <sup>1)</sup> , 20133 <sup>1)</sup> , 35213 à 35215, 52314 à 52325, 57790.	250

	57791, 57792, 58969, 61131, 61132, 61133, 61134, 61135, 63181 à 63195, 68029, 73702, 73703, 73704, 73705, 74856.	
2° Chemins de fer Prince Henri (actions au porteur)	N <sup>os</sup> 10497 (titre originel et titre dérivé pro duplicata), 13714, 13675, 19753, 20539, 30546, 37979, 42705, 42888, 13566, 53371, 54241, 57188, 62080, 67834, 71359, 73302.	500
3° Valeurs industrielles:		
a) Hauts - fourneaux et forges de Dudelange	N <sup>o</sup> 40514.	500
b) Hauts - fourneaux et aciéries de Rumelange-St. Ingbert	N <sup>o</sup> 2411.	500
c) Société anonyme des aciéries réunies de Burbach - Eich - Dudelange (parts sociales sans désignation de valeur)	N <sup>os</sup> 11980 à 11991, 32661 à 32668, 65050 à 65150, 65757, 65758, 65759, 72680, 77745 à 77750, 178621, 178622, 178623, 178624, 178625.	
III. Bons du Trésor.		
1° Etat gr.-d. — Bons du Trésor émis en vertu de la loi du 13 août 1919	N <sup>o</sup> 4110 (émission: 12 nov. 1923, échéance 12 nov. 1924.)	1000
<b>B. COUPONS.</b>		
I. Obligations.		
1° Etat gr.-d.: emprunt 4½ % de 1919	Litt. B. N <sup>os</sup> 16939 <sup>12</sup> ), 16940 <sup>12</sup> ), 33191 <sup>12</sup> ) à 33199 <sup>12</sup> ), 33214 <sup>12</sup> ), 33215 <sup>12</sup> ), 42671, 47765 <sup>11</sup> ) à 47774 <sup>11</sup> ),	500
	Litt. C. N <sup>os</sup> 13425 <sup>12</sup> ), 26502 <sup>12</sup> ) à 26508 <sup>12</sup> ), 26523 <sup>12</sup> ).	1000
2° Etat gr.-d.: emprunt 6 % de 1922.	Litt. B. N <sup>o</sup> 6582. (Opposition limitée aux coupons à l'échéance des 1 <sup>er</sup> février et 1 <sup>er</sup> août 1925.)	500
	Litt. D. N <sup>os</sup> 5939, 5940, 5941. (Opposition limitée aux coupons à l'échéance des 1 <sup>er</sup> février et 1 <sup>er</sup> août 1925.)	3000
3° Etat gr.-d.: emprunt 6% de 1922, en francs belges, émis en Belgique	N <sup>os</sup> 101848 à 101851. (Opposition limitée au coupon N <sup>o</sup> 4.)	1000
4° Obligations foncières de l'Etat du Grand-Duché de Luxembourg 3½ %	Litt. A. N <sup>os</sup> 137 <sup>11</sup> ), 1290 <sup>11</sup> ), 1622 <sup>11</sup> ), 2031 <sup>11</sup> ), 3896 <sup>11</sup> ), 3897 <sup>11</sup> ), 4156 <sup>11</sup> ), 4839 <sup>11</sup> ), 5002 <sup>11</sup> ), 5771 <sup>11</sup> ), 5772 <sup>11</sup> ), 5773 <sup>11</sup> ), 6374 <sup>11</sup> ), 6606 <sup>11</sup> ), 6906 <sup>11</sup> ), 7260 <sup>11</sup> ), 7581 <sup>11</sup> ), 7874 <sup>11</sup> ), 7965 <sup>11</sup> ), 8210 <sup>11</sup> ), 8282 <sup>11</sup> ), 8558 <sup>11</sup> ), 8724 <sup>11</sup> ), 8831 <sup>11</sup> ), 8907 <sup>11</sup> ), 8908 <sup>11</sup> ), 8985 <sup>11</sup> ), 9078 <sup>11</sup> ), 9097 <sup>11</sup> ), 9298 <sup>11</sup> ), 9299 <sup>11</sup> ), 9343 <sup>11</sup> ), 9581 <sup>11</sup> ), 9582 <sup>11</sup> ), 9650 <sup>11</sup> ), 9730 <sup>11</sup> ) à 9733 <sup>11</sup> ), 9879 <sup>11</sup> ), 10908 <sup>11</sup> ), 11350 <sup>11</sup> ), 11351 <sup>11</sup> ), 11352 <sup>11</sup> ), 11353 <sup>11</sup> ).	200
	Litt. B. N <sup>os</sup> 1654 <sup>11</sup> ), 1892 <sup>11</sup> ), 1893 <sup>11</sup> ), 1894 <sup>11</sup> ), 3826 <sup>11</sup> ), 3827 <sup>11</sup> ), 3828 <sup>11</sup> ), 3841 <sup>11</sup> ), 3842 <sup>11</sup> ), 3843 <sup>11</sup> ), 3873 <sup>11</sup> ), 4032 <sup>11</sup> ), 4175 <sup>11</sup> ), 5603 <sup>11</sup> ), 6528 <sup>11</sup> ), 7258 <sup>11</sup> ), 7259 <sup>11</sup> ), 8092 <sup>11</sup> ), 9238 <sup>11</sup> ), 9241 <sup>11</sup> ), 9311 <sup>11</sup> ), 9326 <sup>11</sup> ), 9391 <sup>11</sup> ), 9392 <sup>11</sup> ), 9393 <sup>11</sup> ), 10515 <sup>11</sup> ), 10516 <sup>11</sup> ), 11706 <sup>11</sup> ), 11707 <sup>11</sup> ), 11708 <sup>11</sup> ), 11709 <sup>11</sup> ), 15451 <sup>11</sup> ), 15452 <sup>11</sup> ),	500

	16134, 16135, 17808 <sup>11)</sup> , 17895 <sup>11)</sup> , 17896, 18786 <sup>11)</sup> , 20388 <sup>11)</sup> , 20389 <sup>11)</sup> , 20439 <sup>11)</sup> , 21262 <sup>11)</sup> , 22993 <sup>11)</sup> , 23202 <sup>11)</sup> , 25198 <sup>11)</sup> , 25920 <sup>11)</sup> , 25930 <sup>11)</sup> , 26202 <sup>11)</sup> , 26203 <sup>11)</sup> , 26209 <sup>11)</sup> , 27899 <sup>11)</sup> , 27900 <sup>11)</sup> , 28450 <sup>11)</sup> , 28455 <sup>11)</sup> , 29074 <sup>11)</sup> , 29076 <sup>11)</sup> , 29077 <sup>11)</sup> , 29659 <sup>11)</sup> , 30474 <sup>11)</sup> , 30475 <sup>11)</sup> , 30484 <sup>11)</sup> , 30824 <sup>11)</sup> , 30984 <sup>11)</sup> , 30982 <sup>11)</sup> , 32296 <sup>11)</sup> , 32723 <sup>11)</sup> , 33721 <sup>11)</sup> à 33729 <sup>11)</sup> , 34216 <sup>11)</sup> , 34940 <sup>11)</sup> , 34941 <sup>11)</sup> .	
	Litt. C. N <sup>os</sup> 1282 <sup>11)</sup> , 1612 <sup>11)</sup> , 1782, 3347 <sup>11)</sup> , 4938 <sup>11)</sup> , 4939 <sup>11)</sup> , 5917 <sup>2)</sup> , 5918 <sup>2)</sup> , 7248 <sup>11)</sup> , 9686 <sup>11)</sup> , 10287 <sup>11)</sup> , 14047 <sup>11)</sup> , 14132.	1000
5 <sup>o</sup> Emprunt d. communes		
a) Hespérange	N <sup>os</sup> 291, 292, 293.	100
b) Hollerich	Litt. A. N <sup>o</sup> 51. Litt. B. N <sup>os</sup> 46 à 51 inclus.	500 100
c) Remich	Litt. A. N <sup>os</sup> 345, 347, 349, 352 et 354 (Opposition limitée au coupon N <sup>o</sup> 47).	500
d) Kehlen:		
1 <sup>o</sup> Section de Nospelt	N <sup>os</sup> 14, 26, 28, 29 et 30. N <sup>os</sup> 10, 16 et 17. N <sup>os</sup> 1, 2, 6, 14, 15 et 16.	100 500 1000
2 <sup>o</sup> Section de Keispelt-Meispelt	N <sup>os</sup> 9 et 10.	1000
6 <sup>o</sup> Chemins de fer: Guillaume-Luxembg.	N <sup>os</sup> 2041 <sup>13)</sup> , 3430 <sup>13)</sup> , 5534 <sup>13)</sup> , 5999 <sup>13)</sup> , 19278 <sup>13)</sup> , 21532, 22302, 24317 <sup>13)</sup> , 28759 <sup>13)</sup> , 32120 <sup>13)</sup> , 36418 <sup>13)</sup> , 37188 <sup>13)</sup> , 39070 <sup>13)</sup> , 40757 <sup>13)</sup> , 41099 <sup>13)</sup> , 42087 <sup>13)</sup> , 42984 <sup>13)</sup> , 42985 <sup>13)</sup> , 43333 <sup>13)</sup> , 43334 <sup>13)</sup> , 43345 <sup>13)</sup> , 43689 <sup>13)</sup> , 43690 <sup>13)</sup> , 44113 <sup>13)</sup> , 45432 <sup>13)</sup> , 45433 <sup>13)</sup> , 45434 <sup>13)</sup> , 45435 <sup>13)</sup> , 45957 <sup>13)</sup> , 45964 <sup>13)</sup> , 46344 <sup>13)</sup> , 46400 <sup>13)</sup> , 47099 <sup>13)</sup> , 47100 <sup>13)</sup> , 48026 <sup>13)</sup> , 48027 <sup>13)</sup> , 48029 <sup>13)</sup> , 48030 <sup>13)</sup> , 48035 <sup>13)</sup> , 48492 <sup>13)</sup> , 48600 <sup>13)</sup> , 50704 <sup>13)</sup> , 51158, 51756 <sup>13)</sup> , 51757 <sup>13)</sup> , 51836 <sup>13)</sup> , 51845 <sup>13)</sup> , 51968 <sup>13)</sup> , 51969 <sup>13)</sup> , 52085 <sup>13)</sup> , 52250 <sup>13)</sup> , 52900 <sup>13)</sup> , 53688 <sup>13)</sup> , 54275 <sup>13)</sup> , 56377 <sup>13)</sup> , 58402 <sup>13)</sup> , 62063 <sup>13)</sup> , 62355 <sup>13)</sup> , 62507 <sup>13)</sup> , 88556 <sup>13)</sup> , 88825 <sup>13)</sup> , 90284 <sup>13)</sup> , 90285 <sup>13)</sup> , 90472 <sup>13)</sup> , 90546, 90718 <sup>13)</sup> , 90940 <sup>13)</sup> , 90941 <sup>13)</sup> , 91621 <sup>13)</sup> , 95513, 96505 <sup>13)</sup> , 98705 <sup>13)</sup> , 98706 <sup>13)</sup> , 98707 <sup>13)</sup> , 98708 <sup>13)</sup> , 98709 <sup>13)</sup> , 98710 <sup>13)</sup> , 101700 <sup>13)</sup> , 101703 <sup>13)</sup> , 105665 <sup>13)</sup> , 107127 <sup>13)</sup> , 109594 <sup>13)</sup> , 109592 <sup>13)</sup> , 110394 <sup>13)</sup> , 110690 <sup>13)</sup> , 120522 <sup>13)</sup> à 120580 <sup>13)</sup> , 121223 <sup>13)</sup> , 121423 <sup>13)</sup> , 123228 <sup>13)</sup> , 123229 <sup>13)</sup> , 123230 <sup>13)</sup> , 123231 <sup>13)</sup> , 123232 <sup>13)</sup> , 123233 <sup>13)</sup> , 123234 <sup>13)</sup> , 136191 <sup>13)</sup> , 139137 <sup>13)</sup> , 139633 <sup>13)</sup> , 142937 <sup>13)</sup> , 142938 <sup>13)</sup> , 145461 <sup>13)</sup> , 145462 <sup>13)</sup> , 151525 <sup>13)</sup> .	500
7 <sup>o</sup> Prince Henri	N <sup>os</sup> 34006 <sup>13)</sup> à 34029 <sup>13)</sup> .	500
8 <sup>o</sup> Valeurs industrielles:		
a) Société anonyme des aciéries réunies de Burbach - Eich - Dudelange 5 %	N <sup>os</sup> 67025 à 67028, 69501 à 70000.	500
b) Société anonyme des hauts-fourneaux et forges de Dudelange, ém. de 1906	N <sup>os</sup> 17858, 28506 à 28511, 33464 à 33469, 34008, 41506 à 41508, 42351 à 42353. (Opposition limitée au coupon à l'échéance du 1 <sup>er</sup> avril 1925.)	500
c) Société anonyme belge des hauts-fourneaux lorrains à Aumetz-la-Paix, act. en liquidation, émission de 1914	N <sup>os</sup> 18794 à 18801.	500

II. <i>Actions.</i>		
1° Banque Internationale Luxembourg	N <sup>os</sup> 1307, 1308, 1309, 1849, 3687, 4478, 6323, 12499, 13380 à 13389, 13864, 15148, 17089, 19288, 19289, 19858, 22198, 24789, 25978, 28203 <sup>16)</sup> , 28879, 28880, 39952, 39953, 41042, 41203, 44024, 44036, 44046, 44049 à 44053, 47297, 47298, 47299, 64628 à 64634, 69729, 89641 <sup>16)</sup> .	250
2° Chemins de fer: Guillaume-Luxembg.	N <sup>os</sup> 11272, 11273, 26437, 26438, 26439, 26440, 27879, 32566, 38121, 40469, 40841, 41348. (Opposition limitée au coupon à l'échéance du 1 <sup>er</sup> juillet 1908).	500
3° Chemins de fer: Prince Henri	N <sup>os</sup> 13255, 22327. (Opposition limitée aux coupons N <sup>os</sup> 50, 57 et 64.) 56569 (Opposition limitée aux coupons N <sup>os</sup> 15, 46, 47, 48, 49.)	500
4° Valeurs industrielles:		
a) Société anonyme des hauts - fourneaux et forges de Dudelange	N <sup>os</sup> 3034 <sup>8)</sup> , 3041 <sup>8)</sup> , 3069 <sup>8)</sup> , 3070 <sup>8)</sup> , 3073 <sup>8)</sup> , 3077 <sup>8)</sup> , 9329, 9331 <sup>8)</sup> , 16355 <sup>8)</sup> , 16358 <sup>8)</sup> , 17465 <sup>8)</sup> .	500
b) Société en commandite d. forges d'Eich, établie sous la raison sociale de « Legallais, Metz et Cie. »	N <sup>os</sup> 466 <sup>6)</sup> , 1064, 1247 <sup>3)</sup> , 1872 <sup>3)</sup> , 2240 <sup>4)</sup> , 2241 <sup>4)</sup> , 2242 <sup>4)</sup> , 2385 <sup>4)</sup> , 3535 <sup>3)</sup> , 4143, 4567 <sup>3)</sup> , 4901 <sup>4)</sup> , 4902 <sup>4)</sup> , 4903 <sup>4)</sup> , 4904 <sup>4)</sup> , 4905 <sup>4)</sup> , 4906 <sup>4)</sup> , 4907 <sup>4)</sup> , 4908 <sup>4)</sup> , 4909 <sup>4)</sup> , 4971 <sup>3)</sup> .	1000
c) Société anonyme « Compagnie générale des ciments » à Luxembourg (Parts de fondateurs)	N <sup>os</sup> 309 <sup>5)</sup> à 399 <sup>5)</sup> , 400 <sup>10)</sup> ,	500
d) Société anonyme « Compagnie générale des ciments » à Dommeldange	N <sup>os</sup> 1357, 1358. (Opposition limitée aux coupons n <sup>os</sup> 3 à 30 incl.)	500
e) Société anonyme des aciéries réunies de Burbach - Eich - Dudelange (parts sociales sans désignation de valeur)	N <sup>os</sup> 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 23940 à 23944, 26939, 33094 <sup>9)</sup> , 33095 <sup>9)</sup> , 33600, 38567, 38568, 43055, 45222 <sup>9)</sup> , 54272, 54273, 58713, 58714, 59919 <sup>7)</sup> , 74690 <sup>8)</sup> , 77619 <sup>8)</sup> à 77633 <sup>8)</sup> .	
f) Société Métallurgique des Terres Rouges Luxembourg	N <sup>os</sup> 164677 à 164682. (Opposition limitée au coupon n <sup>o</sup> 1.)	

1) Titre délivré pro duplicata.

2) Opposition limitée à la délivrance d'une nouvelle feuille de coupons.

3) id. au coupon de 1906-1907.

4) id. au coupon N<sup>o</sup> 36.

5) id. au coupon N<sup>o</sup> 4 exercice 1900 à 1901 et, pour les titres 325 à 374, également au coupon N<sup>o</sup> 5 exercice 1901 à 1902.

6) id. au coupon N<sup>o</sup> 44.

7) id. au coupon N<sup>o</sup> 5 de parts sociales.

8) id. au coupon N<sup>o</sup> 24.

9) id. au coupon N<sup>o</sup> 13.

10) id. aux coupons N<sup>os</sup> 4 et 5.

11) id. aux coupons échus le 1<sup>er</sup> octobre 1921.

12) id. aux coupons échus le 1<sup>er</sup> novembre 1922.



- 13) Opposition limitée aux coupons échus le 1<sup>er</sup> novembre 1924.  
 14) id. aux coupons échus le 1<sup>er</sup> novembre 1925.  
 15) id. aux coupons échus et à la délivrance d'une nouvelle feuille de coupons pour les exercices 1909 à 1918.)  
 16) id. aux coupons et à la délivrance d'une nouvelle feuille de coupons.  
 17) Suivant ordonnance rendue par M. le Président du tribunal d'arrondissement de Luxembourg en date du 20 août 1927, l'opposant est autorisé à toucher les arrérages échus et à échoir et même le capital.  
 Luxembourg, le 2 juin 1928.

*Le Directeur général des Finances,*  
**P. Dupong.**

**Avis. - Assurance-maladie.**

Par arrêtés de M. le Directeur général de la prévoyance sociale, en date du 30 juin 1928, les modifications suivantes, apportées aux statuts des caisses de maladie ci-après désignées, ont été approuvées.

1. *Caisse régionale de Capellen.*

(Assemblée générale du 20 mai 1928).

Art. 21. 1<sup>o</sup> Zur Anschaffung von *größeren Heilmitteln* ist die Kasse ermächtigt, den Versicherten einen Zuschuß im Höchstbetrage von 200 Fr. zu gewähren.

2. *Nach beendigtem Heilverfahren* gewährt die Kasse ihrem Mitgliedern Hilfsmittel zur Verhütung von Verunstaltungen und Verstümmelungen sowie zur Wiederherstellung und Erhaltung der Arbeitsfähigkeit.

Staat der Hilfsmittel in Natur, gewährt die Kasse auch einen baren Zuschuß zu den Kosten der Hilfsmittel. Jedoch bedarf es der Zustimmung des Zentralausschusses für die Festsetzung der Höhe einer jeden Zuwendung.

Art. 22. Die Kasse gewährt *den Familienangehörigen* der Mitglieder:

1. Ärztliche Behandlung gegen Abgabe von Gutscheinen für Beratung, Besuch und Reise.

Der Preis der Gutscheine beträgt:

a) für eine Beratung: 1 Fr.

b) für einen Besuch: 2 Fr.

c) für eine Reise: 1,50 Fr. pro Kilometer Entfernung zum nächstwohnenden Arzt.

Eine Strecke von mehr als 500 Meter wird als ganzes Kilometer berechnet.

Für Nachtleistungen gilt der doppelte Gutscheinpreis.

2. 50% der Arzneikosten.

2. *Caisse régionale de Diekirch-Vianden.*

(Assemblée générale du 10 juin 1928).

Art. 22. Die Kasse gewährt den Familienangehörigen:.....

3. *Ein Drittel der Arzneikosten.*

4. (Bisherige Ziffer 3).

3. *Caisse régionale d'Esch-s.-Alz.*

(Assemblée générale du 18 mai 1928).

Art. 13, Abs. 3. Die Kasse gewährt den *versicherungsberechtigten Mitgliedern* freie ärztliche Behandlung und Arznei, sowie Krankenhauspflege ohne Hausgeld, deren Familienangehörigen die in Art. 22 bezeichneten Leistungen.

Art. 37. Versicherungsberechtigte zahlen als Beitrag 3% des Grundlohnes der Lohnklasse 8.

4. *Caisse régionale de Wiltz.*

(Assemblée générale du 6 mai 1928).

Art. 16. Zusatz. Versicherte, die aus Gründen, die beim Betriebe liegen, vorübergehend, das ist während höchstens 3 Beitragsperioden, einen geringern Lohn beziehen, können in ihrer alten, höheren Lohnklasse versichert bleiben, wenn sie den Mehrbetrag des Beitrags selbst übernehmen oder der Arbeitgeber zustimmt. Die einzelnen Fälle sind jeweils in der nächsten Sitzung zur Kenntnis des Vorstandes zu bringen.

5. *Arbed, Usines, à Esch.-s.-Alz.*  
(Assemblée générale du 21 mai 1928).

Art. 19. Le prix du ticket de consultation est fixé à 3,00 fr., celui du ticket de visite à 1,00 fr.

6. *Société anonyme d'Ougrée-Marhay, à Rodange*  
(Assemblée générale du 8 juin 1928).

Art. 19. La caisse assure aux membres de la famille des assurés:

1° Les frais du traitement médical.

2° A titre d'essai, pour 6 mois, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1928:

a) Le traitement médical spécial et opératoire à l'exception du traitement par dentistes;

b) Les frais pharmaceutiques jusqu'à concurrence de 75%;

c) La totalité des frais d'hôpital (troisième classe).

Les intéressés sont obligés de remettre à leur médecin, dès le début du traitement, pour chaque conseil, visite simple, ou visite avec déplacement, soit un ticket-conseil soit un ticket-visite, soit un ticket-kilométrique.

Le prix des tickets est fixé comme suit:

Ticket-conseil . . . . . 0,50 fr.

Ticket-visite. . . . . 1,00 fr.

Ticket-kilométrique . . . . . 0,75 fr.

La distance est à compter du domicile du malade au domicile du médecin le plus proche.

Pour consultations ou visites de nuit, le prix des tickets est à porter au double.

Les différents tickets sont délivrés aux guichets de la Caisse.

3° L'assistance et le traitement médical, en cas d'accouchement, s'il y a lieu.

**Avis. — Douanes.** — Par arrêté grand-ducal du 2 juillet 1928, MM. Pierre-Joseph Hanen, sous-lieutenant des douanes à Echternach, François-Joseph Lentz, sous-lieutenant des douanes à Dudelange, et Jean-Pierre-Robert Gröber, sous-lieutenant des douanes à Marbourg, ont été nommés lieutenants des douanes, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1928. — 4 juillet 1928.

**Avis. — Absence.** — Par jugement du tribunal d'arrondissement de Luxembourg, en date du 13 juin 1928, Mademoiselle Anne Barthen, ayant eu son dernier domicile à Luxembourg-Grund et disparue depuis environ 20 ans, a été déclarée en état d'absence.

Le même jugement ordonne l'envoi en possession provisoire des biens de l'absente au profit de sa sœur Marie Barthen, épouse de Théodore Denis, magasinier à Differdange, après l'accomplissement des formalités y énoncées et commet M. le juge Kolbach pour recevoir la caution. — 29 juin 1928.

**Avis. — Assurances.** — A la date de ce jour, M. Emile Kuborn de Luxembourg, a été agréé comme mandataire et agent général de la Compagnie d'assurances contre les accidents « Le Secours », de Paris, en remplacement de M. Louis Kuborn. — 2 juillet 1928.

**Caisse d'épargne. — Déclaration de perte de livrets.** — Aux dates des 21 et 25 juin 1928, les livrets n<sup>os</sup> 209224 et 247909 ont été déclarés perdus.

Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne et à faire valoir leurs droits.

Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux. — 29 juin 1928.